

கணினியில் தமிழ் மொழி வளர்ச்சி

முன்னுரை:

நீர்ன்றி அமையாது இவ்வலகு, அதுபோல இன்றைய சூழலில் கணினியின்றி அமையாது எத்தொழிலும். ஒவ்வொருவரும் எதாவது ஒரு வகையில் கணினியின் துணையினை நாட வேண்டிய நிலை இருக்கின்றது, எனினும் தமிழகத்தில் சாமானியர்கள் திறம்பட கணினியை பயன்படுத்தும் நிலை இல்லை. இதற்கு மொழி ஒரு முக்கியமான காரணம். பெரும்பாலும் கணினியை இயக்குவதற்கு ஆங்கிலத்தையே நாட வேண்டியிருக்கின்றது. எல்லாம் தமிழில் இருக்கும் பட்சத்தில் ஆங்கிலம் அறியாத பல தமிழ் மக்களும் கணினியின் சேவைகளை பெற வாய்ப்பிருக்கிறது. எனினும் அதற்கு முன் செய்ய வேண்டிய காரியங்கள் பல இருக்கின்றன. கணினியில் தமிழ் வளர்ச்சிக்கு அரசும் தொழில்நுட்ப வல்லுனர்களும், சாமானியர்களும், மாணவர்களும் எவ்வழிகளில் பங்களிக்கலாம் என்பதை இந்தக் கட்டுரையின் வாயிலாக ஆராயலாம்.

திரவூட்டு மென்பொருட்கள்:

கணினிகளை பயன்படுத்துவதற்கு தனியுரிம மென்பொருட்களை அனேக மக்களும், அரசும் நம்பி இருக்கின்றது, இதனால் செலவீனங்கள் அதிகரிக்கின்றது. தனியுரிம மென்பொருட்களில் தமிழ் சகலமாக புலங்கச்செய்வதற்கு ஏதோ ஒரு பெரிய நிறுவனத்திற்கு அதிக அளவிலான கப்பம் கட்டி, அந்த நிறுவனம் போடும் அத்தனை கிடுக்குபிடிசுக்கும் அடிபணிந்து, பல காலம் பொறுத்திருந்து கணினியில் தமிழ் வளர்க்க வேண்டிய கட்டாயம் ஏற்படும். தனியுரிம மென்பொருட்களுக்கு மாற்றாக திரவூட்டு மென்பொருட்களை பயன்படுத்துகையில், குறைந்த செலவிலோ இல்லை செலவே இல்லாமலோ நிறைந்த சேவைகளை பெற முடியும். திரவூட்டு மென்பொருட்கள் தற்போது அரசு மற்றும் பெரும் நிறுவனங்களின் கவனத்தை ஈர்த்து வருகிறது. நம்மை போன்ற வளரும் நாட்டுக்கு திரவூட்டு மென்பொருட்கள் தான் சரியான தீர்வென இந்தியாவின் தலைசிறந்த விஞ்ஞானியும் முன்னால் ஜனாதிபதியுமான டாக்டர். அப்துல் கலாம் அவர்கள் குறிப்பிட்டுள்ளார். திரவூட்டு மென்பொருட்கள் எந்த ஒரு பெரு நிறுவனத்தின் பிடியில் இருக்கும் மென்பொருட்கள் அல்ல, எனவே அனைவரும் இதற்கு பங்களிக்கலாம். எனவே தமிழ் மொழியினை கணினியில் வளர்க்க முதலில் திரவூட்டு மென்பொருட்களை மேம்படுத்த வேண்டும். திரவூட்டு மென்பொருட்களை பயன்படுத்த வேண்டிய அவசியத்தை அனைத்து துறையைச் சார்ந்தவர்களுக்கும் விளக்கும் பொறுப்பை தமிழக அரசு பரிசீலிக்க வேண்டும்.

தமிழ் சார்ந்த கணினித் திட்டங்கள்:

1. தமிழில் இயங்குதளம்:

கணினி பயன்படுத்த அடிப்படையான மென்பொருள், இயங்குதளம். இன்றளவில் தமிழில் அரசு அங்கீகரிக்கப்பட்ட இயங்குதளங்கள் இல்லை. பெரும்பாலும் தனியுரிம இயங்குதளத்தை நம்பியே அரசு இயந்திரம் சுழல்கிறது. லினக்ஸ் போன்ற இயங்குதளத்தை தேர்வு செய்து அதில் பயனர்கள் எளிதில் பயன்படுத்தும் இயங்குதளம் ஒன்றை எடுத்து தமிழில் மொழிபெயர்க்க வேண்டும். அவ்வாறு உருவாக்கப்படும் இயங்குதளத்தை தமிழக அரசு அமுலவகங்களில் தமிழில் பயன்படுத்த வழிவகை செய்ய வேண்டும். இதனை தமிழக அரசின் அதிகாரப்பூர்வ இயங்குதளமாக அறிவிக்க வேண்டும். மேலும்

இந்த இயங்குதளத்தில் புதிய பதிப்புகளை தொடர்ந்து வெளிடவும், கண்காணிக்கவும், பராமரிக்கவும் தமிழக அரசு சார்பில் வல்லுனர்கள் குழு அமைக்க வேண்டும். இதற்கு திரஷ்டு இயங்குதளங்களே பொருத்தமானவை.

2. எழுத்துருக்கள் யூனிகோடிற்கு மாற்றப்பட வேண்டும்:

பல்வேறு அழுவலகங்களில் தமிழில் தட்டச்சு செய்து ஆவணங்கள் தயாரிக்கப் பரவலாக பயன்படுத்தப்படும் எழுத்துருக்கள் பெரும்பாலும் TSCII, TAB, TAM வகையைச் சேர்ந்தவை. இவ்வகையினை சார்ந்த எழுத்துருக்கள் பல வளம் வருகின்றன, எனினும் எந்த மொழியின் எழுத்துருவாக இருந்தாலும் அது யூனிகோட் (unicode) வகையினை சார்ந்ததாக இருக்க வேண்டும் என்பது உலக அளவில் கணினியில் கடைபிடிக்கப்படும் கோட்பாடு. எனவே யூனிகோட் அல்லாத வகை எழுத்துருக்களை, எல்லா கணினிகளிலும் வாசிக்க முடியாது, இதற்காக தனித்தனி எழுத்துருக்களை நிறுவ வேண்டிய கட்டாயம் இருக்கின்றது. தமிழக அரசு யூனிகோட் வகை எழுத்துருக்களை உருவாக்கி வெளியிட வேண்டும், அதனை அதிகாரப்பூர்வமான எழுத்துருக்களாக அறிவிக்க வேண்டும்.

தற்போது இருக்கும் அனைத்து ஆவணங்களையும் யூனிகோடிற்கு மாற்றி அமைக்க வேண்டும். இதற்காக ப்ரேத்யேக எழுத்துரு மாற்றும் மென்பொருட்களை தகுதி பெற்ற வல்லுனர்களை வைத்து உருவாக்கி, அதனை திரஷ்டு மென்பொருளாக, அனைவரும் பயன்படுத்தும் வகையில் அரசு வெளியிட வேண்டும். இது எழுத்துருக்களை ஒழுங்கு படுத்துவதற்கு பெரிதும் உறுதுணையாக அமையும்.

3. தமிழ் அகராதி:

தமிழில் அதிகாரப்பூர்வமான டிஜிட்டல் அகராதி தற்போது இல்லை. தமிழ் சொற்களுக்கு இணையான ஆங்கில சொற்களை (இருக்கும் பட்சத்தில்) அறிந்து கொள்வதற்கு அகராதி அமைக்க வேண்டும். இந்த அகராதியின் தரவு தளத்தை (database) உருவாக்கி, ஒழுங்கு படுத்தி, அதை காலப்போக்கில் பராமரிப்பதற்கு குழுக்களை தமிழக அரசு உருவாக்க வேண்டும். இந்த அதிகாரப்பூர்வமான தரவு தளத்தை மேலும் மேம்படுத்த, பல வட்டார வழக்குச் சொற்களை சேர்ப்பதற்கு, மாதந்தோரும் வெவ்வேறு மாவட்டங்களில், தமிழ் அறிஞர்களை திரட்டி கூட்டங்கள் நடத்தி, அவர்கள் எளிதில் தரவு தளத்தில் இல்லாத சொற்களை சேர்க்க அரசு வழிவகை செய்ய வேண்டும். இந்த தரவு தளத்தின் மூலம் சேகரிக்கப்படும் தமிழ் சொற்களை பயன்படுத்தி இணைய வழியாகவும், பல்வேறு இயங்குதளங்களில் நிறுவக்கூடிய - இணையம் பயன்படுத்தாமல் உபயோகிக்கும் வகையிலான அகராதி மென்பொருட்களை அரசு உருவாக்கி, அதை திரஷ்டு மென்பொருட்களாக வெளியிட வேண்டும்.

4. தமிழ் சொல் மற்றும் இலக்கண திருத்தி மென்பொருட்கள்:

தமிழில் தட்டச்சு மற்றும் உள்ளீடு செய்ய உதவும் மென்பொருட்களுக்கு உகந்த சொல் பிழை திருத்தி மற்றும் இலக்கண பிழை திருத்தி மென்பொருள் சொருகிகளை (plugins) உருவாக்கி அதை தமிழக அரசு திரஷ்டு மென்பொருட்களாக வெளியிட வேண்டும். இது தமிழில் உருவாகும் ஆவணங்கள் பிழை இல்லாமல் வெளிவர பெரிதும் உருதுணையாக அமையும்.

5. எளிதில் தமிழ் மொழி கற்க உதவும் மென்பொருட்கள்:

தமிழ் மொழியினை எளிதில் கற்க தேவையான மென்பொருட்களை உருவாக்க வேண்டும். இதை எல்லோரும் எளிதில் பயன்படுத்தும் வகையில் அமைத்தல் அவசியம். மாணவர்களை இத்தகைய மென்பொருட்கள் உருவாக்கத்தில் பயன்படுத்தினால் சிறந்த மென்பொருட்கள் அமைவதற்கு வழி வகை செய்யலாம். அரசு பள்ளி மற்றும் கல்லூரிகளில் இந்த மென்பொருட்களைப் பயன்படுத்தி தமிழ் மொழி கற்க தமிழக அரசு ஊக்கம் கொடுக்க வேண்டும்.

6. தமிழ் விக்கிபீடியா பங்களிப்பு:

விக்கிபீடியா உலகம் முழுவதும் பலரால் பயன்படுத்தப்படும் தகவல் களஞ்சியம். இதில் தமிழ் கட்டுரைகள் மிகவும் குறைவாக உள்ளது, இதில் கட்டுரைகளை மொழி பெயர்க்கவும், உருவாக்கவும் தமிழ் மக்களிடல் ஆர்வத்தை அதிகரிக்க வேண்டும். தமிழ் விக்கிபீடியாவில் பல கட்டுரைகள் எழுதுபவர்களுக்கு தகுந்த அங்கீகாரத்தை தமிழக அரசு வழங்க வேண்டும், இதன் மூலம் பங்களிப்பாளர்கள் அதிகமாவார்கள், தமிழில் தகவல் களஞ்சியம் மேலும் சிறப்பும்.

7. OCR மென்பொருட்கள்:

Optical Character Recognition எனப்படும் எழுத்துக்களை கண்டறியும் மென்பொருட்கள் தமிழில் மேம்பட தேவையான மென்பொருட்கள் இயற்றப்பட வேண்டும். இதன் மூலம் பழைய அரிய தமிழ் ஆவணங்களை தட்டச்சு செய்யாமல் தொழில்நுட்ப உதவியுடன் டிஜிட்டல் வடிவத்தில் ப்ரசரம் செய்வதற்கு வாய்ப்பிருக்கின்றது. ஓலைச்சுவடிகளை புத்தகமாக மாற்றுவதற்கு இத்தகு மென்பொருட்கள் பெரிதும் துணைபுரியும், இதனால் தமிழர்களின் பண்டைய வாழ்வு, கலாச்சாரம் மற்றும் அரிய பழக்கவழக்கங்களை எட்டுத்திக்கும் எடுத்துச் செல்லலாம்.

8. எழுத்திலிருந்து ஒலிக்கு மாற்றும் மென்பொருட்கள்:

Text to Speech எனப்படும் மென்பொருட்கள் தமிழ் எழுத்துக்களுக்கு ஒலி வடிவம் கொடுக்க வழி செய்யும். இதனால் பல மாற்றுத் திறனாலிகள் பயன் பெருவார்கள். அரசு ஆவணங்களை ஒலி வடிவில் ஊடகங்களுக்கு எடுத்துச் செல்லவும் இவ்வகை மென்பொருட்கள் உதவும். இந்த தொழில்நுட்பத்தில் பல வளர்ச்சிகள் வந்துள்ளன, இதற்கு தமிழ் வழி மேம்பாடுகள் செய்யும் பட்சத்தில் பல முன்னேற்றங்களுக்கு வித்திடலாம்.

முடிவுரை:

மேற்கூறிய அனைத்து மென்பொருட்களும் கணினியில் மொழி வளர்ச்சிக்கு அடித்தலமானவை. இவைகளை நாம் சரியாக உருவாக்கிவிட்டால் இதை வைத்து தமிழில் உலகத் தரம் வாய்ந்த அனைத்து வகை மென்பொருட்களை உருவாக்கலாம். இதற்கு தமிழக அரசு பெருவாரியான வல்லுனர் மற்றும் தமிழறிஞர்களின் குழுக்களை அமைக்க ஆவண செய்ய வேண்டும் என்பது எனது கோரிக்கை. மேலும் இவ்வகை தமிழ் வளர்ச்சிக்கு உருதுணை புரியும் வல்லுனர்களுக்கும், நிறுவனங்களுக்கும் தமிழக அரசு தகுந்த அங்கீகாரத்தை வழங்கி அவர்களை ஊக்குவிக்க வேண்டும். திரவூட்டு மென்பொருட்களாக மேற்கூறிய மென்பொருட்களை அரசு வெளியிட்டு அவை

சாமானியர்களுக்கு கிடைக்கும் வழி வகைகளை செய்ய வேண்டும். தமிழில் சிறந்த மென்பொருட்களுக்கு தமிழக அரசு வழங்கும் விருதுகளில் திரஷ்டு மென்பொருட்களுக்கு முன்னுரிமை வழங்கினால் அனைத்து மக்களும் பயன்பெறுவார்கள்.

தமிழக அரசின் கட்டுப்பாட்டில் உள்ள அனைத்து தொழில்நுட்ப கல்லூரிகளிலும் தமிழ் தொழில்நுட்பஆய்வுகூடங்கள் மற்றும் குழுக்கள் அமைத்து அதன் மூலம் மாணவர்களை இந்த மென்பொருட்கள் உருவாக்க பயன்படுத்த வேண்டும். இதில் சிறப்பாக செயல்புரியும் கல்லூரி குழுக்களுக்கு வருடா வருடம் விருதுகள் வழங்கி சிறப்பிக்க வேண்டும். இதனால் தொழில்நுட்ப கல்லூரிகளில் பயிலும் மாணவர்கள் தங்களது இறுதி ஆண்டில் செய்யும் ப்ராஜெக்ட்டுகள் புதுமையாகவும், தன் சொந்த சிந்தனையில் உருவாகவும் நிறைய வாய்ப்பிருக்கிறது. கணினியில் தமிழ் வளரும்!

22-11-2013
சென்னை - 83

ச. செந்தில் குமரன்.